

## **Confirmación del Proceso de Inscripción Especial del Mercado: “Aviso de No-Respuesta” antes del 18 de junio de 2016 (Nacimiento)**

A principios de marzo 2016, se les pidió a los consumidores, que solicitaron la cobertura del Mercado, aceptar el posible requerimiento de documentación para verificar la elegibilidad para un Período Especial de Inscripción (SEP en inglés). Los siguientes cinco SEPs están incluidos en el Proceso de Confirmación de Inscripción Especial:

- Pérdida de cobertura esencial mínima
- Cambio de residencia principal (“traslado permanente”)
- Nacimiento
- Adquisición de un dependiente a través de adopción, colocación para adopción o cuidado temporal (tutela temporal) o manutención de los hijos u otra orden judicial
- Matrimonio

A partir del 18 de junio, todos los consumidores, que calificaron para uno de estos Períodos Especiales de Inscripción (SEP en inglés) recibieron un aviso de determinación de elegibilidad solicitando que envíen documentos que comprueben su elegibilidad para el SEP. Los consumidores que calificaron para uno de estos SEP en una fecha antes de (entre el 1 de marzo de 2016 y el 17 de junio de 2016) pueden recibir un “Aviso Inicial de Verificación de Selección” solicitando que envíen el mismo tipo de documentación.

Los consumidores que no envíen los documentos antes de la fecha de vencimiento indicada en su aviso de elegibilidad u otro aviso del Mercado recibirán este SEP específico de "aviso de no-respuesta." Éste repite los requisitos para el envío de documentos e incluye una fecha de vencimiento actualizada de 30 días a partir de la fecha del aviso.

**El siguiente ejemplo del aviso de no-respuesta es para un individuo o familia que parece ser elegible para un SEP porque tuvo un bebé, y solicita cobertura antes del 18 de junio.**

Mercado de Seguros Médicos

DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS  
465 INDUSTRIAL BOULEVARD  
LONDON, KENTUCKY 40750-0001

Insert: Date

Insert: Household Contact Name

Insert: Consumer Address

**IMPORTANTE: Aviso Final- Actúe antes del [insert doc submission deadline] para mantener su cobertura del Mercado**

Fecha de solicitud: [Insert: Application date]

Identificación de la solicitud (ID): [Insert Application ID]

Estimado(a): [Insert Household Contact Name]:

Le estamos dando seguimiento a la solicitud que envió al Mercado de Seguros Médicos para obtener cobertura médica. Cuando solicitó cobertura el **[bold insert date of application]**, usted y otros miembros de su familia, calificaron para inscribirse en la cobertura del Mercado mediante un **Período Especial de Inscripción**. De acuerdo con su solicitud, la persona a continuación nació durante los 60 días anteriores a la fecha en qué solicitó cobertura:

**[Insert name of person #1 who triggered SEP]**

**[Insert name of person #2 (if any) who triggered SEP]**

Durante el pasado mes, debió haber recibido un aviso del Mercado pidiéndole enviar copias de documentos para verificar su elegibilidad para este Período Especial de Inscripción. Según nuestros registros, hasta la fecha de esta carta, usted no ha enviado los documentos para verificar su elegibilidad.

**IMPORTANTE: Si no envía copia de un documento admisible antes del [bold insert due date] para comprobar la elegibilidad para este Período Especial de Inscripción, podría perder la cobertura del Mercado.**

## ¿Qué debo hacer ahora?

1. Revise la lista de ejemplos de documentos aceptables a continuación que puede utilizar para verificar su elegibilidad para su Período Especial de Inscripción. Envíe una o más copias de los documentos, si es necesario, para comprobar que la persona mencionada en este aviso nació y cuando.

### Favor de enviar copias de uno u más de estos documentos para comprobar el nacimiento de un niño

- Expediente médico de una clínica, hospital, médico, partera, institución u otro profesional médico donde conste la fecha de nacimiento del niño
- Carta de un hospital, clínica, médico u otro profesional médico donde conste la fecha de nacimiento del niño
- Carta u otro documento de la compañía de seguro médico, como una “Explicación de beneficios”, que indique que se prestaron servicios de parto o postparto al niño, la madre o a ambos y que incluya las fechas del servicio
- Acta de nacimiento o solicitud de acta de nacimiento del niño
- Solicitud de un Número de Seguro Social (SSN) para el niño
- Expediente de nacimiento de un país extranjero donde conste la fecha y lugar de nacimiento del niño
- Expediente militar donde conste la fecha y lugar de nacimiento del niño
- Expediente de una organización o institución religiosa donde conste la fecha y lugar de nacimiento del niño
- Tarjeta del seguro social del niño

2. Envíe por correo la copia del documento (o documentos) antes del **[bold insert due date]** o podría perder su cobertura del Mercado. Incluya una copia de la primera página de esta carta y su nombre completo y la Identificación de la Solicitud (ID) **[bold insert Application ID]** en la parte superior de cada documento. No envíe documentos originales. Envíe sus copias al:

Mercado de Seguros Médicos  
Attn: Procesamiento de Cobertura  
465 Industrial Blvd.  
London, KY 40750-0001

## **Información importante que debe tener en cuenta**

- Su cobertura del Mercado se mantendrá vigente mientras se revisa su documentación. Usted puede utilizar su cobertura durante este tiempo.
- Una vez que la documentación haya sido revisada, se le enviará un aviso por correo informándole de los resultados. Este aviso no estará disponible en su cuenta del Mercado en CuidadoDeSalud.gov, incluso si ha optado por recibir sus avisos de forma electrónica.

## **Para obtener más ayuda**

- Visite CuidadoDeSalud.gov o llame al Centro de Llamadas del Mercado al 1-800-318-2596. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-855-889-4325. También puede hacer una cita con un asistente para recibir ayuda. La información está disponible en AyudaLocal.CuidadoDeSalud.gov.
- Servicios de Ayuda de Idioma. Si necesita ayuda en un idioma que no sea el inglés, tiene derecho a recibir ayuda e información en su idioma sin costo alguno. La información acerca de cómo tener acceso a estos servicios de ayuda de idioma se incluye con este aviso, como página aparte. También puede llamar al Centro de Llamadas del Mercado para obtener información acerca de estos servicios.
- Si tiene una incapacidad y necesita arreglos razonables, llame al Mercado de Seguros. Estas acomodaciones están disponibles sin costo alguno.

Atentamente,

Mercado de Seguros Médicos  
Departamento de Salud y Servicios Humanos  
465 Industrial Boulevard  
London, Kentucky 40750-0001

*Divulgación de Privacidad:* El Mercado de Seguros Médicos protege la privacidad y seguridad de la información de identificación personal (PII en inglés) que ha proporcionado (visite CuidadoDeSalud.gov/es/privacy). Este aviso se genera por el Mercado según 45 CFR 155.230 y 45 CFR parte 155, subparte D. El PII utilizado para crear este aviso se recolectó de la información que ya ha proporcionado al Mercado de Seguros Médicos. Puede que el Mercado haya utilizado datos de otras agencias federales y estatales o de una agencia de informes de consumidor para determinar la elegibilidad de las personas que aparecen en su solicitud. Si tiene alguna pregunta sobre esta información, llame al Centro de Llamadas del Mercado al 1-800-318-2596 (TTY: 1-855-889-4325).

De acuerdo con la Ley de Reducción de Trámites de 1995 ninguna persona está obligada a responder a una solicitud de información a menos que muestre un número de control válido de la OMB. El número de control válido de la OMB para esta solicitud de información es 0938-1207.

**No discriminación:** El Mercado de Seguros Médicos no excluye, niega beneficios a, o de otra manera discrimina contra cualquier persona por motivos de raza, color, origen nacional, incapacidad, sexo o edad. Si piensa que ha sido discriminado o tratado injustamente por cualquiera de estas razones, puede presentar una queja ante el Departamento de Salud y Servicios Humanos, Oficina de Derechos Civiles: llamando al 1-800-368-1019 (TTY: 1-800-537-7697), visitando [hhs.gov/ocr/civilrights/complaints](https://hhs.gov/ocr/civilrights/complaints), o escribiéndole a la Oficina de Derechos Civiles/ Departamento de Salud y Servicios Humanos/ 200 Independence Avenue, SW/ Room 509F, HHH Building/ Washington, D.C. 20201.

**This Notice has Important Information.** This notice has important information about your application or coverage through the Health Insurance Marketplace. Look for key dates in this notice. You may need to take action by certain deadlines to keep your health coverage or help with costs. You have the right to get this information and help in your language at no cost. Call 1-800-318-2596 and wait through the opening. When an agent answers, state the language you need and you'll be connected with an interpreter.

العربية (Arabic) يحتوي هذا الإشعار على معلومات هامة بخصوص طلبك أو تغطيتك من خلال سوق التأمين الصحي {5}. {5/} ابحث عن التواريخ الرئيسية في هذا الإشعار. قد تحتاج الى اتخاذ اجراء في مواعيد معينة للحفاظ على تغطيتك الصحية او للمساعدة في التكاليف. لك الحق في الحصول على هذه المعلومات وعلى المساعدة بلغتك من دون اي تكلفة. اتصل بالرقم 1-800-318-2596 و انتظر عند سماعك الافتتاحية. عندما يجيبك الممثل قم بتحديد اللغة التي تحتاج و سيجري وصلك بالمترجم.

**中文 (Chinese)** 本通知包含您通过健康保险市场的申请或保险范围方面的重要信息。查阅本通知中的重要日期。您可能需要在某些截止日期前采取行动以续保或有助于节省某些费用。您有权免费获取本信息以及您所使用语种的帮助。请致电 1-800-318-2596 并聽完全部錄音。當有代表接聽時，请说明您所需的语种，届时将有译员与您联系。

**Français (French)** Cet avis contient des informations importantes concernant votre demande ou votre couverture à travers le Marché d'assurance maladie. Recherchez les dates clés dans le présent avis. Vous pourrez avoir besoin de prendre des mesures avant certaines dates limites afin de garder votre couverture santé ou de vous aider avec les coûts. Vous avez le droit d'obtenir ces informations et de l'aide dans votre langue sans frais. Appelez le 1-800-318-2596 et appuyez sur « 0 » à deux reprises attendre à travers l'ouverture. Quand l'agent répond indiquez la langue dont vous avez besoin et vous serez mis en relation avec un interprète.

**Kreyòl (French Creole)** Avi sa a gen enfòmasyon enpòtan sou aplikasyon w lan oswa pwoteksyon atravè Health Insurance Marketplace la. Gade pou datkle nan avi sa a. Ou ka bezwen pran aksyon pa yon sèten dat limit pou ou kenbe asirans sante ou oswa èd ak depans yo. Ou gen dwa pou ou jwenn enfòmasyon sa a akèd nan lang ou sanpa sa pa koute ou anyen. Rele 1-800-318-2596 epi rete tann ouvèti an. Lè yon ajan reponn, di lang ou bezwen an epi ou pral konekte ak yon entèprèt.

**Deutsch (German)** Diese Benachrichtigung enthält wichtige Informationen zu Ihrem Antrag oder Versicherung durch den Health Insurance Marketplace. Suchen Sie nach wichtigen Terminen in dieser Benachrichtigung. Sie müssen möglicherweise bis zu bestimmten Stichtagen handeln, um Ihre Krankenversicherung aufrechtzuerhalten oder Hilfe mit Kosten zu erhalten. Sie haben das Recht, diese Informationen und Hilfe in Ihrer Sprache kostenlos zu erhalten. Rufen Sie 1-800-318-2596 an und warten Sie die Ansage ab. Wenn sich ein Mitarbeiter meldet, wählen Sie die Sprache aus, die Sie benötigen und Sie werden mit einem Dolmetscher verbunden.

**ગુજરાતી (Gujarati)** આ સૂચનામાં આરોગ્ય વીમા માર્કેટપ્લેસના સમારકામ માટેની અગત્યની સર્વગ્રાહી વીમો સૂચનામાં મહત્વની તારીખો માટે જુઓ.

તમે તમારા આરોગ્ય આવરી લેવા અથવા ખર્ચમાં મદદ કરવા માટે અમુક ચોક્કસ નિશ્ચિત સમય ને હદમાં ધ્યાનમાં રાખીને પગલાં લેવાની જરૂર પડે છે.

મને કોઈપણ ખર્ચ વિના તમારી ભાષામાં આજણકારી અને મદદ મેળવવાનો અધિકાર છે. 1-800-318-2596 અને શરૂઆતના

મારફતે રાહ જુઓ. એક એજન્ટ જવાબ આપે, ત્યારે તેમને તમે જરૂરી ભાષા જણાવો અને તમને દુભાષિયો સાથે જોડવામાં આવશે.

**Italiano (Italian)** Questo avviso contiene importanti informazioni. Questo avviso contiene importanti informazioni riguardo la sua richiesta o copertura assicurativa tramite l'Health Insurance Marketplace. Controlli le date più importanti di questo avviso. Potrebbe avere la necessità di compiere alcune azioni al fine di conservare la sua copertura medica o per ridurne i costi. Ha il diritto di ricevere queste informazioni ed assistenza nella sua lingua senza costi aggiuntivi. Chiami all'1-800-318-2596 e resti in attesa del primo operatore disponibile. Quando un nostro operatore risponderà, comunichi la lingua di cui ha bisogno e sarà collegato/a con un interprete.

**日本語 (Japanese)** この通知には重要な情報が含まれています。この通知には、Health Insurance Marketplace 経由のアプリケーションまたは補償範囲に関する重要な情報が含まれます。この通知では、重要な期日について確認してください。補償範囲や費用サポートを維持するには、指定の期日までにご対応いただく必要がある場合があります。これらの情報を無料で取得する権利および希望の言語でサポートを受ける権利があります。1-800-318-2596 にお問い合わせいただき、つながるまでお待ちください。エージェントにつながりましたら、必要とする言語をお伝え下さい。通訳者とつながります。

**한국어 (Korean)** 이 통지서에는 건강 보험 시장을 통한 귀하의 신청이나 보험 커버리지에 관한 중요한 정보가 포함되어 있습니다. 이 통지서에 나타난 중요한 날짜들을 잘 찾아 보십시오. 귀하는 귀하의 보험 커버리지를 계속 유지시키거나 경비를 절감하는 도움을 얻기 위해서 일정한 마감일 까지 필요한 조치를 취해야 할 수도 있습니다. {0}귀하는 귀하의 언어로 이 정보와 도움을 무료로 받을 수 있는 권리가 있습니다{/0}{1}. {/1} {0}1-800-318-2596 {/0}{1}로 전화하시고 시작하기 전에 기다리십시오. {/1} 직원이 전화를 받으면 귀하가 필요한 언어를 말씀하십시오. 그러면 통역사와 연결될 것입니다.

**Polski (Polish)** To ogłoszenie zawiera ważne informacje odnośnie Państwa wniosku o ubezpieczenie lub polisy zdrowotnej zakupionej przez Rynek Ubezpieczeń Zdrowotnych. Prosimy zwrócić uwagę na kluczowe daty zawarte w tym ogłoszeniu aby przy podejmowaniu ewentualnych decyzji dotyczących odnowienia polisy lub pomocy związanej z kosztami, nie przekroczyć terminów. Macie Państwo prawo do bezpłatnej informacji we własnym języku. W tym celu prosimy o telefon pod numer 1 800 318 2596, następnie proszę poczekać na zgłoszenie się operatora i wypowiedzenie preferowanego języka a rozmowa zostanie przełączona do tłumacza.

**Português (Portuguese)** Este aviso contém informações importantes sobre sua aplicação ou cobertura ao longo do Mercado de Planos de Saúde (Health Insurance Marketplace). Observe as datas importantes nesse aviso. Você poderá precisar tomar medidas, até determinados prazos, para manter sua cobertura médica ou ajuda de custo. Você tem o direito de obter tais informações e auxílio em seu idioma, sem custo algum. Ligue para 1-800-318-2596 e espere através da introdução. Quando o agente atende, afirme o idioma que precisa e você será transferido para um intérprete.

**Русский (Russian)** В настоящем уведомлении содержится важная информация о вашей страховке через рынок медицинского страхования. Вы можете найти важные даты в данном уведомлении. Возможно, вам придется предпринять некоторые действия к конкретным срокам, с тем, чтобы сохранить вашу медицинскую страховку или финансовую помощь на медицинские расходы. Вы имеете право на получение этой информации и помощи на родном языке бесплатно. Позвоните по номеру 1-800-318-2596 и прослушайте вступительную информацию до конца. Когда ответит агент, укажите необходимый язык, и вас соединят с переводчиком.

**Español (Spanish)** Este aviso contiene información importante sobre su solicitud o la cobertura que tiene a través del Mercado de Seguros Médicos. Consulte las fechas importantes que figuran aquí. Es probable que deba tomar medidas antes de algunas fechas clave para mantener su cobertura de salud o seguir recibiendo ayuda para pagar los costos. Usted tiene derecho a recibir esta información y asistencia en su idioma en forma gratuita. Llame al 1-800-318-2596 y espere a través de la introducción. Cuando el agente atiende, indique el idioma que necesita y lo pondrán en comunicación con un intérprete.

**Tagalog (Tagalog)** Ang paunawa na ito ay may nilalamang mahalagang impormasyon tungkol sa iyong aplikasyon o kaseguruhan sa pamamagitan ng Health Insurance Marketplace. Tingnan ang mga mahalagang petsa sa paunawang ito. Maaring mangailangang gumawa ka ng hakbang sa loob ng mga itinakdang petsa upang mapanatili ang iyong kaseguruhan pangkalusugan o makatanggap ng tulong sa mga gastos. Mayroon

kang karapatang makuha ang impormasyon na ito at tulong sa iyong wika ng walang gastos. Tumawag sa 1-800-318-2596 at maghintay ng pagkakataong mabuksan ang linya. Kapag sumagot ang isang ahente, sabihin ang kailangan mong wika at ikaw ay uuugnay sa isang tagapagsalin sa Tagalog.

**Tiếng Việt (Vietnamese)** Thông báo này có thông tin quan trọng bản về đơn nộp hoặc hợp đồng bảo hiểm của chương trình Thị trường bảo hiểm sức khỏe Marketplace. Xin xem ngày then chốt trong thông báo này. Quý vị có thể phải thực hiện theo thông báo đúng trong thời hạn để duy trì bảo hiểm sức khỏe hoặc được trợ trúp thêm về chi phí. Quý vị có quyền được biết thông tin này và được trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình miễn phí. Xin gọi 1-800-318-2596 và đợi nghe hết lời mở đầu do máy nói. Cho tới khi gặp một nhân viên trả lời, xin nói ngôn ngữ của mình là gì và quý vị sẽ được kết nối với một thông dịch viên.